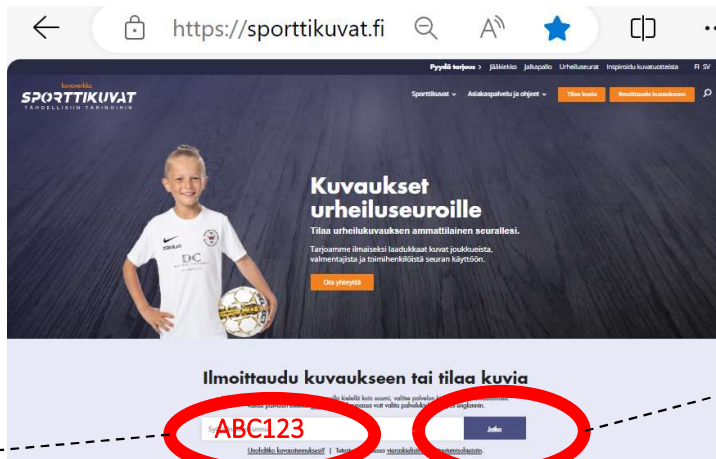


ІНСТРУКЦІЇ

UKR

Зареєструйтеся на фотографування на сайті sporttikuvat.fi.



Код для фотографування

Продовжити

Ilmoittajan yhteystiedot = Контактні дані особи, яка реєструється

Oma nimesi ----- Ім'я та прізвище

Katuosoite ----- Поштова адреса

Postinumero ja -toimipaikka ----- Індекс, Місто

Sähköposti ----- Електронна адреса

Puhelin ----- Телефон

Lisää toinen yhteystieto

Kuvattavan tiedot = Дані особи, яку фотографують

Nimi ----- Ім'я та прізвище

Ryhmä 1 A ----- Назва групи чи клас
 1 B
 1 C
 AVOIN ----- Час фотографування

Kuvausaika perjantai 31.7.2020 ----- Побажання щодо фото:
 Фото з друзями
 Фото з братами і сестрами

Kuvaustoiveet Kaverikuva
 Sisaruskuva ----- +Додати іншого учасника

Lisää toinen osallistuja

Osa tarvittavista tiedoista puuttuu.
Tarkista, että olet syöttänyt kaikki tarvittavat tiedot.

Olen lukenut ja hyväksyn tilaus- ja toimitusehdot sekä annan luvan kuvaukseen ja kuvien vastaanottamiseen

Я ознайомився(-лася) з умовами замовлення та отримання та даю згоду на фотографування й отримання фотографій.

✓ Ilmoittaudu kuvaukseen


Зареєструватися

ІНСТРУКЦІЇ

UKR

URHEILUKUVAUS


IDROTTSFOTOGRAFERING / SPORTS PHOTOGRAPHY

1.  **ILMOITTAUDU ENNEN KUVAUSTA:** www.sporttikuvat.fi syöttämällä etusivun kenttään alla oleva kuvaustunnus. Myös ryhmäkuvaan tulijoiden tulee ilmoittautua kuvaukseen.


Vänligen registrera dig före fotografering på adressen www.sporttikuvat.fi genom att ange fotokoden här nedan i rutan på hemsidans förstasida. Även de som deltar enbart i gruppbilden skall registreras.


Please register before the photo shoot online on the front page of www.sporttikuvat.fi by using the photo code below. Remember to register even if you only participate in the group photo.



Kuvaustunnus / Fotokod / Photo code **ABC123**

2.  **Täytä / Fyll i / Fill in**

Olen ilmoittautunut osoitteessa www.sporttikuvat.fi ja annan luvan kuvaukseen ja kuvien toimittamiseen. Jag har anmält mig på adressen www.sporttikuvat.fi och jag samtycker till fotografering samt leverans av fotografierna. I have registered for the photo shoot online at www.sporttikuvat.fi and I give my consent for the photo shoot and the delivery of the photos.

3.  **Ota tämä lomake mukaan kuvaukseen – tarvitset yläreunassa olevan viivakoodin tunnistautumiseen kuvauksessa.** Ta med den här blanketten till fotograferingen – du behöver streckkoden uppe på blanketten för identifiering vid fotograferingen. Please bring this form to the photo shoot – you will need the barcode at the top for authentication at the photo shoot.

4.  **Saat kutsuviestin, kun kuvat ovat tilattavissa verkkokaupassa.** Du får en inbjudan, när bilderna kan beställas på webshopen. You will receive an invitation message once the photos can be ordered in the webshop.

  [@sporttikuvat](https://www.facebook.com/sporttikuvat) [@sporttikuvat](https://www.instagram.com/sporttikuvat)

Asiakaspalvelu / Kundtjänst / Customer service
(09) 3158 4922 • asiakaspalvelu@kuvaverkko.fi • sporttikuvat.fi

SPORTTIKUVAT
TÄHDELLISIIN TARINOIHIN

KAVERI-/SISARUSKUVAUSTOIVE
KOMPIS-/SYSKONFOTOÖNSKEMÄL / FRIEND/SIBLING PHOTOGRAPHY REQUEST

Haluan kaveri- ja/tai sisaruskuvauksen ja kuvauksesta on sovittu kahden osapartin kanssa. Jag vill ha kompis- och/eller syskonfoto och alla parter är överens om fotograferingen. I want a friend and/or sibling photo and the photo has been agreed upon with all involved parties.

Kuvattavan etu- ja sukunimi / Den fotograferade personens för- och efternamn / First and last name of the person to be photographed

Kuvattavien kavereiden etu- ja sukunimet För- och efternamn på kompisar / First and last name of the friends	Kuvattavien sisarusten etu- ja sukunimet För- och efternamn på syskon / First and last name of the siblings
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Зареєструйтеся на сайті www.sporttikuvat.fi, ввівши код на фотографування в полі на головній сторінці.
Зареєструватися слід усім учасникам групової фотографії.

Код для фотографування

Заповніть:

[x] Я зареєструвався(-лася) на сайті www.sporttikuvat.fi та даю згоду на фотографування й отримання фотографій.

Ім'я та прізвище особи, яку фотографують

Підпис і розшифрування підпису опікуна або повнолітньої особи, яку фотографують

Візьміть цей бланк із собою на фотосесію. Штрих-код угорі знадобиться вам для ідентифікації.

Ви отримаєте повідомлення, коли фотографії будуть доступні для замовлення в інтернет-магазині.

Побажання щодо фото з друзями/братами і сестрами:

[x] Я даю згоду на фото з друзями та/або братами і сестрами

Ім'я та прізвище особи, яку фотографують

Імена та прізвища друзів

Імена та прізвища братів і сестер